

Rapport annuel 2017

Fondation Espoir pour personnes en détresse

Projet Table Suisse





récupérer • distribuer • nourrir

Fondation Espoir pour personnes en détresse

Table Suisse | Bahnhofplatz 20 | 3210 Chiètres | Tél. 031 750 00 20 | www.tablesuisse.ch

Table des matières

Table Suisse au quotidien	4
Message du président de la Fondation	5
Conseils de fondation et Direction	6
Description du projet	7
Organigramme	8
Table Suisse en un clin d'œil	9
Statistiques	10
L'année 2017	11
Association Table Suisse Fundraising	17
Les entreprises et les institutions qui nous soutiennent	18
La 14 ^e Journée de la Soupe	21
Rapport des réviseurs KPMG	22
Comptes annuels 2017 : bilan	23
Comptes annuels 2017 : compte d'exploitation	24
Comptes annuels 2017 : annexe au bilan	25
Comptes annuels 2017 : annexe – Principes	25
Comptes annuels 2017 : remarques	26
Contact	27

Table Suisse au quotidien



37 fourgons frigorifiques avec
2 volontaires / civilistes / participants
à des programmes d'emploi...

...collectent des aliments
excédentaires d'une qualité
irréprochable...



...et les redistribuent gratuitement
à des institutions sociales comme
par ex. des soupes populaires.

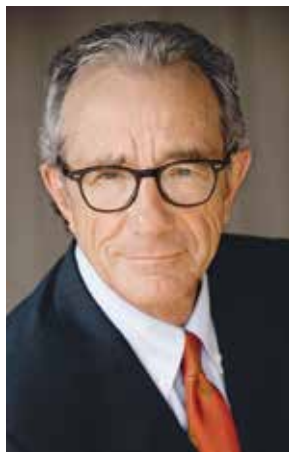


...auprès de 15-25
succursales de commerces
de détail...



...acheminent 60-70 caisses d'aliments
(1 caisse = 10 kg d'aliments) par véhicule...

Message du président de la Fondation



Chères amies et chers amis de Table Suisse,

Rien n'est jamais acquis dans ce monde, mais force est de constater que nous avons réussi à faire de 2017 une nouvelle année intense et couronnée de succès ! Une fois de plus, grâce à vous et au soutien de nos partenaires principaux, des fondations, de nombreux particuliers et de l'Association Table Suisse Fundraising, nous avons pu réduire la pauvreté en Suisse. Jour après jour, nous avons redistribué environ 16 tonnes d'aliments à un total de 450 institutions. Un beau résultat qui nous rend fiers ! Après des années de développement et de croissance, nous avons amélioré nos structures l'an dernier, afin qu'elles soient encore plus solides pour affronter l'avenir. Ce faisant, nous avons notamment mis l'accent sur la communication et le financement. Dans ces deux domaines, un maître-mot nous a guidés : la professionnalisation. Je compare volontiers Table Suisse à une PME au sein de laquelle une centaine de personnes travaille chaque jour, qui fonctionne avec un budget de coûts annuel d'environ 2,5 millions et qui doit se financer exclusivement avec des dons. Notre institution doit s'orienter selon les mêmes règles que n'importe quelle autre PME, à la différence près que nous ne poursuivons aucun objectif commercial. Nous sommes fermement convaincus que nous contribuons à la réussite d'une noble cause. En 2017, nous avons ainsi pu redistribuer près de 4000 tonnes d'aliments d'une qualité irréprochable à des personnes dans le besoin – un splendide bilan s'il en est. Et encore plus si l'on songe que ces aliments, sinon, auraient terminé à la poubelle. Plus convaincus que jamais du bien-fondé de notre mission, nous continuerons à accomplir notre travail, le cœur plein d'entrain, de courage et de détermination. Nous vous remercions tous chaleureusement de votre soutien !

Bien cordialement,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Rudolf W. Hug'.

Rudolf W. Hug, président du Conseil de fondation

Conseils de fondation et Direction



Dr. Rudolf W. Hug

Conseil d'administration de la Deutsche Bank (Suisse) SA, Conseil de fondation de la Fondation de musique Ernst von Siemens. Membre honoraire du Conseil de fondation depuis juin 2012 et président du Conseil de fondation depuis juillet 2014.



Chantal Senft-Boissonnas

Présidente de l'Association Table Suisse Fundraising région Zurich de 2005 à juin 2015. Présidente à titre honoraire de l'Association Table Suisse Fundraising jusqu'en 2015 et membre du Conseil de fondation depuis l'été 2009.



Dr. Jörg Neef

Senior Partner chez Hirzel.Neef. Schmid. Conseillers. Membre honoraire du Conseil de fondation depuis juillet 2014.



Alexandra Bally

Présidente de l'Association Table Suisse Fundraising région Argovie / Soleure depuis 2011. Présidente à titre honoraire de l'Association Table Suisse Fundraising et membre du Conseil de fondation depuis juin 2015.



Dr. Christian Casal

Membre du Conseil de fondation du festival de Lucerne et de l'Aide Suisse aux Montagnards, membre de l'European Advisory Council de JP Morgan. Ancien directeur de Mc Kinsey Switzerland. Membre honoraire du Conseil de fondation depuis janvier 2015.



Daniela Rondelli

Directrice de la Fondation Espoir pour personnes en détresse depuis 2006.

Description du projet

Table Suisse a pour objectif de contribuer à réduire la pauvreté en Suisse en faisant fonctionner à l'échelle nationale un réseau de distribution de surplus alimentaires en faveur de personnes dans le besoin. Dans la même optique, Table Suisse intensifie sa collaboration avec des organisations poursuivant les mêmes buts.

Notre tâche consiste à collecter auprès de grandes surfaces, de producteurs et de détaillants des denrées alimentaires excédentaires d'une qualité irréprochable – dont la date de vente est passée, mais pas la date limite de consommation – et de les redistribuer gratuitement à des institutions sociales.

L'an dernier, Table Suisse a ainsi distribué plus de **3993 tonnes** (soit 15,72 tonnes par jour) de denrées alimentaires à des institutions – centres d'hébergement d'urgence, foyers pour sans-abri, soupes populaires, structures de jour ou œuvres d'entraide – qui viennent en aide à des personnes dans le besoin. Grâce à cette redistribution gratuite, les personnes touchées par la pauvreté en Suisse ont elles aussi accès à des produits frais à la fois sains et nourrissants. De même, elles ont ainsi l'opportunité de prendre des repas chauds en partageant un moment de convivialité.

Les chauffeurs des fourgons frigorifiques qui collectent et distribuent les produits sont tous bénévoles : civilistes, participants à des programmes pour les chômeurs, des programmes d'intégration ou de réinsertion professionnelle, retraités ou personnes qui souhaitent simplement s'engager de manière régulière dans une activité sociale. Au total, 37 fourgons frigorifiques récupèrent des denrées chez 600 donateurs environ et les distribuent à quelque 450 institutions qui fournissent chaque année des millions de repas à des personnes dans le besoin.

Le **financement** de Table Suisse provient de dons d'entreprises, de fondations et de particuliers. L'Association d'utilité publique Table Suisse Fundraising contribue elle aussi à ce financement.

Table Suisse est un projet de la fondation Espoir pour personnes en détresse, dont le siège se trouve à Chiètres, et qui veut construire **un pont entre la surabondance et le manque**. Depuis les débuts réussis dans la région de Berne en 2001, des antennes régionales ont été installées en Argovie, à Bâle, à Fribourg, dans le Jura, à Lucerne, Neuchâtel, Soleure, St-Gall, dans les cantons de Vaud, du Valais et de Zurich.

Vous trouverez des informations complémentaires sur notre site **www.tablesuisse.ch**.

Organigramme 2017 de Table Suisse

Conseil de fondation

Rudolf W. Hug, Président

Chantal Senft-Boissonnas

Alexandra Bally

Jörg Neef

Christian Casal

(l'ensemble du Conseil
de fondation)

**Association
Table Suisse
Fundraising**

Direction

Daniela Rondelli

Finances

Carmina Ouznadji

Secrétariat, soutien aux projets

Salome Haefliger

Fundraising

Caroline Schneider

Communication

Annette Frommer

Angela Pertinez

Direction régionale des projets

Marianne Schmid

Régions

Argovie : Joana Wöstenfeld

Bâle-Ville et Bâle-Campagne : Sonja Grässlin

Berne : Manuel Loeliger

Fribourg : Manuel Loeliger

Jura : Association Au P'tit Plus

Lucerne : Rolf Demuth

Neuchâtel : Baptiste Marmier

Suisse orientale : Susanne Lendenmann

Soleure : Manuel Loeliger

Vaud : Baptiste Marmier

Valais : Association Tables du Rhône

Zurich : Joana Wöstenfeld

Etat 31.12.2017

Table Suisse en un clin d'œil

12 régions
37 fourgons frigorifiques
3993 tonnes de denrées collectées
(valeur : 26.1 mio. CHF)
auprès d'environ 600 donateurs
et redistribuées à environ
450 institutions sociales.
Soit 15,72 tonnes par jour !



**1 franc donné = 2,2 kg d'aliments à
des personnes dans le besoin**

 Dans ces régions, nos partenaires Partage (Genève) et Table couvre-toi sont présents.

Qui sommes-nous ?

Table Suisse est un projet de la fondation Espoir pour personnes en détresse, dont le siège se trouve à Chiètres. Le projet s'inspire du modèle américain « City Harvest » et de la « Berliner Tafel » et a repris le même mode de fonctionnement. En décembre 2001 s'ouvrait la première antenne régionale à Berne. Aujourd'hui, Table Suisse a étendu sa présence dans douze régions de Suisse.

Que faisons-nous ?

Notre crédo : « Récupérer des denrées – réduire la pauvreté ». Chaque jour, nous récupérons environ 16 tonnes de nourriture auprès de producteurs, grossistes et distributeurs, et nous les distribuons gratuitement à diverses institutions sociales – foyers pour sans-abri, soupes populaires, foyers d'accueils d'urgence et autres organismes d'aide aux personnes démunies. Cette nourriture, dont la date de vente est dépassée mais pas la date de consommation, est d'une qualité irréprochable et peut donc être utilisée judicieusement au lieu d'être jetée. Les personnes nécessiteuses ne sont pas directement soutenues par Table Suisse, mais elles le sont par le biais des institutions sociales auxquelles nous livrons les aliments.

Nos ressources

Sur le territoire suisse, nous sommes présents dans douze régions. Pour la collecte et la distribution de la nourriture, nous disposons de 37 véhicules frigorifiques. Nous employons quinze personnes salariées et un nombre élevé de bénévoles nous aident quotidiennement (retraités, civilistes, etc.). Des personnes en réinsertion (chômage et AI) sont également redirigées vers nous pour nous prêter main forte.

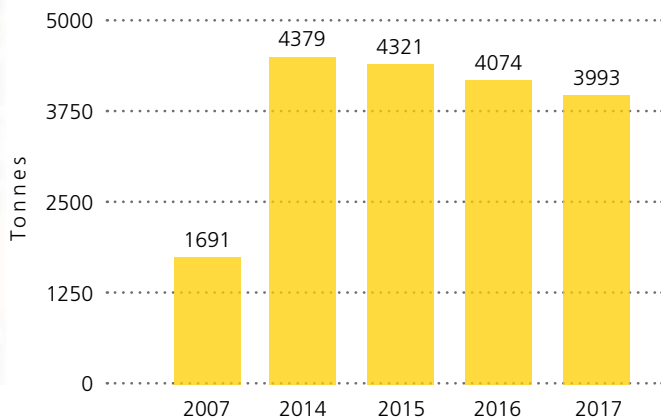
Nos finances

Notre travail est financé exclusivement par les dons de nos généreux partenaires principaux (Coop, Migros, Schindler SA, Fondation Ernst Göhner, Credit Suisse, SICA), de fondations, de particuliers, ainsi que par l'Association Table Suisse Fundraising.

Plus-value

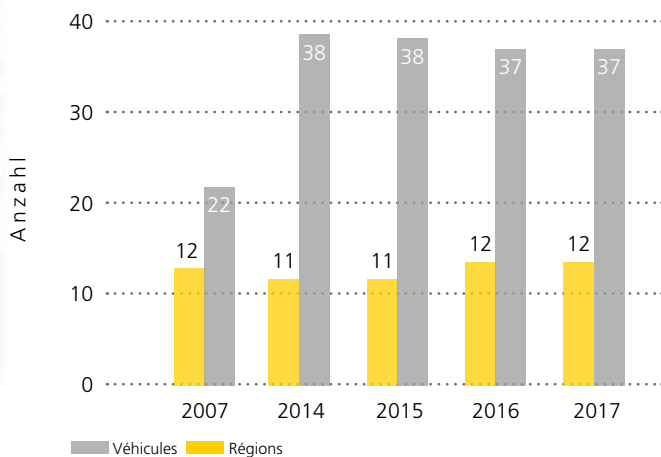
Chaque franc donné génère une plus-value de plus de 20 francs. Un don à Table Suisse est donc un investissement qui vaut la peine.

Evolution des dons d'aliments distribués, en tonnes, 2007-2017



Pour en savoir plus sur ce léger recul, consultez la page 14 (Logistique)

Evolution des régions et des véhicules, 2007-2017



Le Conseil de fondation

Au cours de l'année sous revue, le Conseil de fondation a rempli son rôle d'instance de gestion et de contrôle lors de deux réunions. Au préalable, il avait approuvé le rapport financier de la Direction, les comptes annuels et le rapport annuel pour l'exercice 2016.

Il a également pris connaissance des investissements prévus pour 2017, liés pour l'essentiel au remplacement de fourgons frigorifiques et à l'acquisition d'un bien immobilier :

au siège de la fondation (Bahnhofplatz 20, Chiètres), l'opportunité s'est en effet présentée d'acquérir des surfaces de bureaux supplémentaires sur le même étage. Le Conseil de fondation a approuvé cet achat à titre d'investissement. Grâce à ces nouveaux bureaux, l'espace à disposition a significativement augmenté. Une salle de réunion a pu être aménagée. Elle accueille des ateliers et des réunions de toute l'équipe (centrale et responsables de régions). Jusqu'ici, ces réunions devaient toujours avoir lieu à l'extérieur.

Par ailleurs, le Conseil de fondation a pris connaissance des activités en cours de Table Suisse, de l'évolution des finances et des résultats des activités de fundraising. Le Conseil de fondation a approuvé la nouvelle stratégie de fundraising et le budget d'exploitation pour 2018. Enfin, il a été informé de la réorganisation au sein de la Direction.

La centrale

L'activité de la Direction a été marquée par des départs et des arrivées de personnel, par la réorganisation des tâches techniques et par l'intégration de nouveaux collaborateurs, avec les implications correspondantes sur les charges de travail. La nouvelle structure organisationnelle peut être

consultée dans le nouvel organigramme de Table Suisse, en page 8 du présent rapport.

Après plus de dix ans passés chez Table Suisse, **Franziska Lehmann** est partie à la découverte de nouveaux horizons. **Salome Häfliger** lui succède au secrétariat et dans le soutien aux projets. Chargée de la communication, Angela Pertinez a assuré la suppléance d'Annette Frommer pendant le congé maternité de celle-ci. **Caroline Schneider** est venue occuper le nouveau poste créé dans le domaine du fundraising.

En marge de la restructuration technique, un « **groupes de compétences** » a été créé. Il se compose de deux personnes de la centrale et de deux collaborateurs des régions. Ce groupe joue un rôle de conseil auprès de la Direction. Il détermine chaque année des points forts et des priorités à mettre en exergue dans l'activité de Table Suisse. Dans le même temps, il examine les suggestions et les idées soumises par l'équipe de Chiètres, les régions ou des tiers.

Le **projet GOANA** (optimisation de la logistique et saisie des données pertinentes en temps réel) a été mis en suspens jusqu'à nouvel ordre, Table Suisse ne disposant pas des ressources personnelles et techniques pour mener à bien les tests et les évaluations de l'application. La prochaine évaluation du projet aura lieu en 2018 / 2019.

Food Bridge : des résultats au beau fixe

C'est la première fois que nous pouvons dresser un bilan annuel de la base de données en ligne consacrée aux dons d'aliments. Au total, des acteurs de la production et de l'industrie ont proposé sur la plate-forme 195 tonnes de denrées alimen-



taires, et 163 tonnes ont été récupérées et distribuées par des organisations d'entraide de toute la Suisse. Food Bridge est la première base de données en ligne de Suisse consacrée aux dons d'aliments. Elle fonctionne à la manière d'une bourse d'échange : dès qu'une offre est saisie sur Food Bridge, les organisations d'entraide concernées en sont automatiquement informées. Celles-ci récupèrent ensuite directement la marchandise auprès du donateur et les redistribuent gratuitement à des personnes dans le besoin.

Le financement du budget d'exploitation actuel a été un défi cette année encore. Une fois les montants promis ou attendus des partenaires principaux et de l'Association Table Suisse Fundraising comptabilisés, un trou de 426 000 francs environ restait encore à combler. En marge des recettes générées par la Journée nationale de la Soupe, d'autres actions et de nombreux contacts personnels se sont donc avérés nécessaires. **Nous profitons de l'occasion pour remercier chaleureusement tous nos partenaires principaux, l'Association Table Suisse Fundraising, les généreux donateurs de fonds, de marchandises ou de services ainsi que tous les fidèles particuliers qui nous soutiennent financièrement** (voir pages 18 à 20).

Notre magazine imprimé **tour de table** (édition 09/2017) était cette année consacré aux enfants, parce que de nombreuses institutions sociales qui s'occupent d'enfants dans le besoin figurent parmi les bénéficiaires des livraisons de Table Suisse. Et notamment la maison d'accueil pour femmes de St-Gall, qui offre un refuge aux mères et à leurs enfants. Ou KerbHolz28, une école située en pleine forêt qui accueille des enfants exclus du système scolaire traditionnel. Ces deux institutions ont fait l'objet d'un reportage dans notre tour de table. Un entretien avec la présidente de « The Dear Foundation » a par ailleurs démontré à quel point l'éducation de base et la protection des enfants sont des aspects essentiels – pas seulement en Suisse, mais dans le monde entier.

Régions

Durant l'exercice sous revue, la **région Bâle** a redistribué environ 883 tonnes de denrées à 102 institutions sociales.

L'approche pleine d'imagination de la responsable de la région et de son équipe a permis de nouer plusieurs nouveaux contacts et de lancer des actions inédites, à l'image d'une **récolte tardive dans le champ** de deux agriculteurs. Avec son projet consacré au parrainage d'un centre de distribution pour les aliments, la



région a en outre remporté le deuxième prix du **concours Involvere de a Vaudoise assurance** et a ainsi été reçu 10 000 francs.

Programme Emploi plus : avec ce projet pilote, Table Suisse région Bâle s'implique dans l'intégration professionnelle. Le programme permet à des bénéficiaires de l'aide sociale de faire partie de l'équipe de Table Suisse Bâle. Dans un environnement de confiance, les participants apprennent à se familiariser avec le travail quotidien et collaborent au volant d'un fourgon, dans l'entrepôt ou dans un bureau. Ils s'offrent ainsi une vraie chance de retrouver une place sur le marché du travail. Le projet est désormais bien lancé. Il a été bien accueilli par le canton de Bâle-Campagne, qui l'a fait figurer à titre d'entreprise dans son programme d'intégration de l'aide sociale cantonale.

La région **Berne / Fribourg / Soleure** a redistribué environ 516 tonnes de denrées à 120 institutions sociales. La collaboration de la région avec l'action « 2x Noël » a été une nouvelle fois un beau succès.

La région a apporté son soutien à diverses manifestations en leur livrant des aliments, notamment au banquet Foodsave de Berne ou à l'**action « Platz da ? ! » à Soleure**.

La **région Lucerne** a redistribué environ

237 tonnes de denrées à 50 institutions sociales. Des suppléances efficaces des régions de Berne et de Suisse orientale ont permis de remédier à l'absence durant un mois du responsable de la région.

Les recettes du **Free Soup day au Grand Casino Lucerne** ont été versées à Table Suisse région Lucerne.

Durant l'année 2017, la **région Suisse orientale** a redistribué environ 611 tonnes de denrées à 65 institutions sociales. Diverses actions ont été organisées. Citons notamment l'initiative des **cuisiniers de l'école professionnelle de St-Gall**, qui se sont mis derrière les fourneaux pour cuisiner des aliments excédentaires et ont ainsi récolté 3324 francs.

Table Suisse région Suisse orientale a fêté ses dix ans en célébrant une « Disco Soup ».

La **région Zurich / Argovie** a redistribué environ 662 tonnes de denrées à 83 institutions sociales. Sur l'année sous revue, la région a reçu le soutien précieux de divers clubs services. Le **Lions Club Kloten** a ainsi collecté 95 caisses d'aliments et le **Lions Club Kyburg / Uster** 36 durant l'action « By one more », organisée au bénéfice d'institutions de l'Oberland zurichois.

L'année 2017

Le Rotary Club Baden a récolté 680 kg d'aliments pour la région. **Les employés de l'hôtel Radisson Blue** ont confectionné des cupcakes joliment décorés et ont reversé les recettes de leurs ventes à Table Suisse. Une fois encore, la région a reçu le soutien de l'entreprise My-Place-SelfStorage au printemps et à l'automne avec une collecte d'aliments, de produits de première nécessité, d'articles de droguerie et de jouets.

La **région Vaud / Neuchâtel** a redistribué environ 941 tonnes de denrées à 96 institutions sociales. En collaboration avec le **projet EVAM** (Etablissement vaudois accueil migrant), le responsable de région a mis en place un programme d'intégration couronné de succès dans le cadre duquel demandeurs d'asile et réfugiés admis à titre provisoire peuvent travailler pendant trois mois chez Table Suisse. Au terme de leur affectation, la plupart des participants qui ont jusqu'ici intégré ce programme ont obtenu un permis B et un emploi. Table Suisse a livré des aliments à diverses manifestations caritatives, comme à l'occasion des **«Food Culture Days»** à Vevey ou du **« Deuxième Service de Noël »** à Lausanne (voir « Événements et médias »).

Des **étudiants en journalisme de Neuchâtel** ont réalisé un film sur la région intitulé « La lutte contre le gaspillage alimentaire s'organise ».

Dans les Franches-Montagnes, la région Jura a poursuivi son activité par le biais de l'**Association « Au P'tit Plus »**. Environ 84 tonnes de denrées ont été collectées et redistribuées à quatre institutions sur la période sous revue – la quantité a presque doublé par rapport à l'année précédente. La **région Valais**, sous le leadership affirmé de

l'Association « Tables du Rhône / Rottu Tisch », a pu augmenter la quantité d'aliments distribués à 59 tonnes environ.

Logistique et accomplissements

En comparaison annuelle, la quantité d'aliments distribués affiche un recul de 2%. Ce résultat est essentiellement à imputer aux palettes de marchandises du secteur agroalimentaire. Dans le commerce de détail en revanche, la quantité de marchandises récoltées n'a que peu diminué :

2015	2016	2017
4320 t	4073 t	3993 t
17,1 t/jour	16,04 t/jour	15,72 t/jour

La valeur des aliments redistribués atteint 26.1 millions de francs. Chaque franc donné correspond à 2,2 kg d'aliments d'une valeur de 14.50 CHF.

Événements et médias

En 2017, Table Suisse a adressé cinq communiqués de presse aux médias. Ils concernaient les points suivants :

- Les chiffres de l'année 2016
- Les dix ans de Table Suisse région Suisse orientale
- La base de données « Food Bridge »
- La 14^e Journée de la Soupe (l'annonce de la manifestation, puis les résultats)

De nombreux articles de presse, émissions de radio et programmes de télévision ont mentionné Table Suisse, au niveau local, régional et même international. La chaîne de télévision autrichienne ORF1 a diffusé un entretien avec le responsable de la région **Berne** pour évoquer la pauvreté et les marginaux dans un pays riche comme la Suisse.



De même, le responsable de la région Vaud a participé à un débat sur la chaîne **Nyon** Région Télévision consacré au thème de la pauvreté en Suisse. Table Suisse a livré des aliments pour les Food Culture Days de Vevey et a fait l'objet d'articles dans les quotidiens « 20 minutes » et « 24 heures ».

Enfin, la région Suisse orientale a été mise en avant sur la chaîne **sanktgallen TV**, qui a suivi deux volontaires dans leur tournée de collecte et de redistribution des aliments.

Comme l'année précédente, le gaspillage alimentaire a été largement commenté dans les médias en 2017. Au deuxième semestre 2017, la présence de Table Suisse dans les médias de Suisse romande a été tout à fait réjouissante.

Lausanne a accueilli une nouvelle édition du dîner de gala « **Le Deuxième Service** », avec un menu composé d'aliments excédentaires de qualité irréprochable. Cette année, le dîner faisait partie de l'action « **Cœur à Cœur** » (ou « Jeder Rappen zählt » en Suisse alémanique) en faveur des jeunes de Suisse en détresse. Les cinq services du dîner de gala ont connu un très beau succès. Les soirs convenus, cinq chefs ont préparé un repas pour 100 personnes à base de

produits livrés par Table Suisse. Les bénéfices de cette manifestation (15 900 CHF environ) organisée en vertu du principe « la solidarité entraîne la solidarité » ont été reversés à la Chaîne du Bonheur pour financer des projets de réinsertion sociale et professionnelle de jeunes dans le besoin.

A **Lyss**, la JCI (Junior Chamber International) Bucheggberg a tenu un CEO Talk consacré au gaspillage alimentaire auquel a été convié le responsable de la région Berne.

A **Köniz**, la troisième édition du concert caritatif « **Rock macht satt** » s'est déroulée avec en têtes d'affiche les groupes Liquidroots et Cry-Baby ainsi que les chanteuses Syana et Sandra Rippstein. Les recettes de la soirée (3700 CHF) ont été reversées à Table Suisse. Nous remercions du fond du cœur l'organisatrice Margot Utiger ainsi que l'entreprise Sound Agentur.

A l'occasion de la visite du **magazine Coopération à l'association Shalom**, notre partenaire Coop a réalisé une vidéo touchante sur Shalom, une institution qui reçoit des aliments de Table Suisse. La vidéo peut être visionnée sur YouTube.

De nombreuses autres actions ont été organisées cette année en faveur de Table Suisse. Pour en savoir plus, consultez les diverses rubriques de notre page Internet tablesuisse.ch ainsi que notre page Facebook. Nous apprécions la confiance qui nous est ainsi témoignée et nous remercions chaleureusement toutes les personnes qui s'engagent en faveur de Table Suisse et soutiennent notre travail au quotidien.

La 14^e Journée nationale de la Soupe a rapporté en novembre **126 915 francs** pour Table Suisse.

L'action de collecte de dons s'est tenue sur seize sites. **3519 litres de soupe** ont été servis. Une nouvelle fois, des soupes délicieuses ont été proposées. Sur la Paradeplatz de Zurich, par exemple, les badauds ont pu savourer une soupe topinambour-champignons à la truffe créée par la légende des fourneaux Jacky Donatz. A **Berne**, le grand chef du Palace Bellevue Gregor Zimmer a concocté une soupe à la courge. A **Lausanne**, le chef du Lausanne Palace Edgar Bovier a servi une « Soupe de papet aux poireaux avec son alouette au saucisson vaudois ». Les soupes et la cause servie par Table Suisse ont reçu un bel accueil de la part des passantes et des passants. Voici l'une des réactions : « *Je ne savais absolument pas qu'une organisation de ce genre existait. C'est fantastique, ce que vous faites. Je vous félicite et vous souhaite beaucoup de succès pour l'avenir. Quant à la soupe, elle est tout simplement délicieuse !* ».

Les soupes ont été servies par des personnalités issues du monde de la culture, du sport et de l'économie. A **Bâle**, l'ancien joueur de football

Beni Huggel était de la partie pour la sixième fois déjà, « *parce que Table Suisse accomplit vraiment quelque chose de formidable en redistribuant de la nourriture excédentaire à des personnes pour qui la vie n'est pas rose. Il est tout naturel que j'apporte moi aussi ma pierre à l'édifice* ».

En 2017, une fois encore, le Credit Suisse a apporté son soutien à la Journée de la Soupe. Sur huit sites publics et dans dix restaurants du groupe, des collaborateurs engagés du Credit Suisse ont organisé et encadré cette action nationale de collecte de dons. Sur le site d'Olten, **l'Inner Wheel Club Olten-Niederamt** est venu prêter main forte au Credit Suisse.

Huit autres sites ont été gérés par **l'Association Table Suisse Fundraising**, le **Rotary Club Wettingen**, le **Lions Club Morat** et le **Lions Club Lausanne**. Le Lions Club Bâle-Wenkenhof est venu épauler l'Association Table Suisse Fundraising sur le site de Bâle.

Une nouvelle fois, la Journée de la Soupe a été un vrai succès, grâce à l'engagement généreux de l'Association Table Suisse Fundraising, aux collaborateurs du Credit Suisse, aux nombreuses personnalités, à tous les bénévoles, à la générosité des gastronomes, des entreprises, des associations et des clubs services, ainsi qu'aux médias qui ont abondamment relayé l'information. Nous remercions également les nombreux donateurs qui soutiennent le travail de Table Suisse avec leurs contributions. **Un grand merci à toutes les personnes qui ont participé.**

.....

Association Table Suisse Fundraising



Le tournoi de golf caritatif au profit de Table Suisse a été une réussite

L'année 2017 a été un nouveau très bon cru pour l'Association Table Suisse Fundraising.

Toutes les régions ont été très actives dans leur implication en faveur de l'Association. En marge du suivi habituel des membres et des manifestations ainsi organisées, Table Suisse a pu recevoir des dons par les canaux les plus divers : classes de yoga pour Noël, marchés aux puces, conférences, entre autres activités.

Cette année, nous avons eu le bonheur de constater qu'à l'occasion de nombreux anniversaires, mariages ou réunions de famille, un appel à soutenir activement Table Suisse a été passé. De cette manière, plus de 50 000 francs ont été récoltés.

En mai, l'hôtel « Baur au Lac » a invité ses habitués à un dîner autour du thème « Tasting not wasting ». Le chef du restaurant Maurice Marro a monté de quelle manière les aliments qui ont dépassé la date de vente peuvent être consommés. Il a composé un menu gourmet pour ses invités.

En septembre, le club de golf d'Oberburg bei Burgdorf a organisé un tournoi de golf caritatif. Dans des conditions optimales, un Texas Scramble a été disputé par plus de 60 golfeuses et golfeurs de bien belle humeur. Les deux manifestations ont permis de récolter 15 000 francs.

Le Comité a enregistré différentes modifications : Gabriela Hauser-Zemp a quitté son poste de vice-présidente en date de l'AG de 2017. Elle est désormais exclusivement responsable des finances. Charlotte Bartholet, de la région Zurich, a accepté d'occuper la nouvelle fonction de vice-présidente. Elle a été responsable de la Journée de la Soupe pour la région de Zurich et membre du Comité régional.

Le Conseil de fondation et la Direction de Table Suisse expriment toute leur reconnaissance à l'Association. Nous remercions chaleureusement tous les membres et les bienfaiteurs de leur généreux soutien financier, et les dames des Comités régionaux pour leur indéfectible engagement.

Les entreprises et les institutions qui nous soutiennent

Partenaires de longue date

Donateurs d'aliments au niveau national

Coop (207 succursales)
Migros (187 succursales)
Aldi (51 succursales)
Lidl (51 succursales)
Manor (10 succursales)

Les dons d'une centaine de donateurs d'aliments au niveau régional représentent 16% du total des aliments collectés.

Pour de plus amples informations, consultez la page

www.tablesuisse.ch

Donateurs nationaux (fonds, marchandises et services)

- > Coop : soutien financier, dons d'aliments
- > Migros : soutien financier, dons d'aliments
- > Fondation Ernst Göhner : soutien financier
- > Schindler Ascenseurs SA : soutien financier
- > Credit Suisse SA : soutien financier, Corporate Volunteering
- > Sika Suisse SA : soutien financier
- > McKinsey & Company : conseil / impression
- > Pointup (programme de bonification des cartes de crédit du Credit Suisse) : soutien financier
- > Mercedes Benz, centre de véhicules utilitaires Schlieren*
- > Coop Mineralöl : carburant*
- > Planzer AG : carburant*
- > Nissan*
- > Adam Touring*

** Conditions spéciales*

Nos principaux partenaires en 2017

- > Coop
- > Migros
- > Schindler Ascenseurs SA
- > Fondation Ernst Göhner
- > Credit Suisse SA
- > Sika Suisse SA

Les entreprises et les institutions qui nous soutiennent

Donateurs de services et de marchandises

Sur l'exercice sous revue, les entreprises ci-après nous ont proposé leurs services à des conditions spéciales :

- > Atelier Grafisch, Neuägeri : graphisme de nos présentations
- > Druckerei zum Murtenleu, Morat : travaux d'impression
- > Ernst & Cie AG: ameublement
- > le-atelier, Bremgarten bei Bern : graphisme de nos présentations
- > Hainfeld Grafik, Basens : graphisme de nos présentations
- > KPMG, Neuchâtel : révision
- > MiaXcom, Huttwil : support informatique
- > Marti Logistik AG, Kallnach : transports
- > MyPlace SelfStorage, Zurich : entreposage
- > Silvia Bretscher, Oleyres : photographies et illustrations
- > Tracker.ch AG, Winterthour : tarifs préférentiels pour traceurs GPS
- > Virginie Tisserand : traductions
- > Waldmann Lichttechnik GmbH : ameublement

Fondations / Loteries

Parmi les autres fondations et loteries qui nous ont soutenus en 2017, nous sommes heureux de pouvoir également mentionner :

- > Fondation Arcanum, Fribourg
- > Fondation Bühlmann-Kühni, Biel-Benken
- > Fondation Claire Sturzenegger-Jeanfavre, Bâle
- > Commission vaudoise de répartition de la Loterie Romande, Lausanne
- > Fondation d'utilité publique ACCENTUS, Zurich
- > Fondation Grütli, Zurich
- > Kulturpark, Zurich West
- > Département de la sécurité et de la justice, Bâle-Ville Fonds de Swisslos, Bâle
- > Direction de la sécurité du canton de Bâle-Campagne Fonds de Swisslos, Liestal
- > Fondation Steinegg, Herisau
- > Wietlisbach Foundation, Schindelleggi



Tous nos remerciements aux autres fondations qui ont gracieusement fait un don, mais qui ne souhaitent pas être nommées ici.

Institutions et entreprises

- > Armacom AG, Pratteln
- > Auto-i-DAT AG, Zurich
- > BE Think, Solve, Execute AG, Pfäffikon

>

Les entreprises et les institutions qui nous soutiennent

- > Borschberg + Käser AG, Wettswil
- > F. Hoffmann-La Roche SA, Bâle
- > Farmy AG, Zurich
- > Fyre Consulting AG, Niederlenz
- > Assurances Generali, Adliswil
- > Nyffeler Lotzwil AG, Lotzwil
- > PPCmetrics AG, Zurich
- > Rahn+Bodmer Co., Zurich
- > Association suisse pour la Technique du Soudage, Bâle
- > Siedlungsgenossenschaft Sunnige Hof, Zurich
- > Sound Agentur, Moosseedorf
- > Commune d'Adliswil, Adliswil
- > sumIT AG, Baden-Dättwil
- > Tetra Pak Suisse, Glattbrugg
- > Vaudoise, Lausanne
- > Association Generation Eglisau, Eglisau
- > Secours d'hiver Bâle-Campagne, Liestal

Soutien à la Journée de la Soupe 2017



Les entreprises, partenaires et personnes ci-après ont soutenu généreusement la Journée de la Soupe 2017 avec des prestations, des dons en nature et/ou des contributions financières :

- > Credit Suisse SA (Corporate Volunteering)
- > Inner Wheel Club Aarau
- > Inner Wheel Club Olten-Niederamt
- > Lions Club Bâle-Wenkenhof
- > Lions Club Lausanne
- > Lions Club Morat
- > Rotary Club Wettingen
- > Association Table Suisse Fundraising région Argovie
- > Association Table Suisse Fundraising région Bâle
- > Association Table Suisse Fundraising région Berne
- > Association Table Suisse Fundraising région Lucerne
- > Association Table Suisse Fundraising région Suisse orientale
- > Association Table Suisse Fundraising région Zurich
- > Hainfeld Grafik, Basens : graphisme de nos présentations

Sur seize sites, des établissements locaux ont préparé gratuitement différentes soupes tout à fait délicieuses pour la Journée nationale de la Soupe. D'autres donateurs se sont chargés d'apporter pain, café et pâtisseries. Merci infiniment !

La 14^e Journée de la Soupe en images





KPMG AG
Audit Westschweiz
Rue du Seyon 1
CH-2000 Neuenburg

Postfach 2572
CH-2001 Neuenburg

Telefon +41 58 249 61 30
Telefax +41 58 249 61 58
Internet www.kpmg.ch

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat der

Stiftung Hoffnung für Menschen in Not, Kerzers

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung Hoffnung für Menschen in Not für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstöße nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz, Stiftungsurkunde und Reglement entspricht.

KPMG AG

Fabien Perrinjaquet
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Yann Michel
Zugelassener Revisionsexperte

Neuenburg, den 3. Mai 2018

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

Comptes annuels 2017 : bilan

Actifs	Au 31 décembre 2017	Au 31 décembre 2016
	CHF	CHF
Liquidités	3 221 914.32	3 194 842.41
Créances	14 404.80	17 277.65
Actifs transitoires	88 708.85	148 102.80
<i>Actifs à court terme</i>	<i>3 325 027.97</i>	<i>3 360 222.86</i>
Installations informatiques et tél., machines de bureau Véhicules	4.00 33.00	4.00 32.00
Immobilisations corporelles	648 000.00	315 000.00
<i>Actifs immobilisés</i>	<i>648 037.00</i>	<i>315 036.00</i>
Actifs	3 973 064.97	3 675 258.86

Passifs	Au 31 décembre 2017	Au 31 décembre 2016
	CHF	CHF
Liquidités	49 554.95	54 969.80
Obligations sur livraisons	62 232.30	48 220.40
Passifs transitoires	26 290.70	69 087.65
Obligations à court terme	138 077.95	172 277.85
Fonds d'acquisition véhicules Provisions pour développement	784 805.00 425 000.00	724 142.35 160 000.00
Obligations à long terme	1 209 805.00	884 142.35
<i>Fonds étrangers</i>	<i>1 347 882.95</i>	<i>1 056 420.20</i>
Capital de fondation	200 000.00	200 000.00
Bénéfices reportés	2 418 838.66	2 412 676.52
Bénéfice d'exploitation	6 343.36	6 162.14
<i>Fonds propres</i>	<i>2 625 182.02</i>	<i>2 618 838.66</i>
Passifs	3 973 064.97	3 675 258.86

Comptes annuels 2017 : compte d'exploitation

Compte d'exploitation	01.01.2017 - 31.12.2017	01.01.2016 - 31.12.2016
	CHF	CHF
Dons	2 684 197.21	2 249 774.06
Dons pour acquisition de véhicules	322 000.00	265 000.00
Produit des intérêts du capital	251.70	335.98
Total des revenus	3 006 448.91	2 515 110.04
Charge « Projet »	12 858.65	18 369.75
Frais Direction Chiètres	884 189.20	699 558.26
Frais région Bâle	332 764.90	229 838.95
Frais région Berne / Fribourg / Soleure	316 479.05	382 048.10
Frais région Lucerne	149 787.60	146 963.90
Frais région Suisse orientale	240 252.15	302 479.74
Frais région Vaud / Neuchâtel	333 197.25	198 340.30
Frais région Zurich / Argovie	409 873.30	419 637.25
Frais Tables du Rhône	20 000.00	20 000.00
Total des charges	2 699 402.10	2 417 236.25
Résultat d'exploitation	307 046.81	97 873.79
Constitution de provisions	-265 000.00	-30 000.00
Prélèvement du fonds pour véhicules	339 337.35	214 288.00
Attribution au fonds d'acquisition véhicules	400 000.00	-354 337.35
	-325 662.65	-170 049.35
Revenu neutre	24 959.20	78 337.70
Charge neutres	0.00	0.00
	24 959.20	78 337.70
Bénéfice d'exploitation	6 343.36	6 162.14

Comptes annuels 2017 : annexe au bilan

	2017	2016
	CHF	CHF
Indications supplémentaires concernant le compte d'exploitation :	- Frais de personnel 1 404 027.40 - Charges financières 2 096.50 - Amortissements 418 406.65	1 285 610.60 1 891.66 300 082.50

Produit extraordinaire : Le produit extraordinaire de 24 959.20 CHF comprend les bénéfices sur l'aliénation de capital immobilisé à hauteur de 17 500 CHF, alors que le montant restant comprend le rabais sur l'assurance véhicules. En 2016, le produit extraordinaire de 78 337.70 CHF comprenait également les bénéfices sur l'aliénation de capital immobilisé à hauteur de 17 000 CHF, alors que le montant restant incluait la couverture d'assurance pour sinistre total.

Charges extraordinaires : Les charges extraordinaires de 265 000 CHF incluent la hausse de la provision pour extension de prestations à hauteur de 265 000 CHF. En 2016, les charges extraordinaires incluaient également une hausse de la provision pour extension de prestations à hauteur de 30 000 CHF. Il n'existe aucune autre information devant être indiquée au sens de l'article 959c CO.

Postes à temps plein : En moyenne annuelle, le nombre de postes à temps plein au cours de l'année sous revue et de l'année précédente était inférieur à 50. Engagements envers une institution de prévoyance : Au 31.12.2017, une facture ouverte d'un montant de 50 125.20 CHF était due à l'institution de prévoyance (31.12.2016 : 44 489.70 CHF).

Engagements envers une institution de prévoyance : Au 31.12.2016, une facture ouverte d'un montant de 44 489.70 CHF était due à l'institution de prévoyance.

Comptes annuels 2017 : annexe – Principes

1. Généralités

Les présents comptes annuels ont été élaborés en vertu des dispositions du droit comptable suisse (32^e titre du Code des obligations). Les principes comptables essentiels appliqués qui ne sont pas édictés par la loi sont présentés ci-après.

2. Immobilisations corporelles

L'évaluation des immobilisations corporelles s'effectue au coût de production / fabrication, déduction faite des amortissements cumulés et des réajustements de valeur. Toutes les immobilisations corporelles sont amorties jusqu'à 1 CHF, à l'exception des immobilisations corporelles immobilières, amorties de manière linéaire sur dix ans.

3. Fonds d'acquisition véhicules

Lorsqu'un don est reçu dans l'optique de l'acquisition

d'un véhicule, mais que le véhicule en question n'a pas encore été livré, un fonds d'acquisition de véhicules est constitué à cet effet. Les contributions et les retraits effectués sur le compte « Fonds d'acquisition de véhicules » sont saisis dans les comptes « Retrait depuis le fonds d'acquisition de véhicules » et « Contribution au fonds d'acquisition de véhicules » du compte de résultats.

4. Recettes d'exploitation

Les recettes d'exploitation correspondent aux dons enregistrés sur les comptes de la fondation.

Une régularisation active des comptes a lieu dès lors que des dons en faveur de la fondation Espoir pour personnes en détresse sont versés sur les comptes de l'Association Table Suisse Fundraising, mais que ces dons n'ont pas encore été transmis à ladite fondation.

Comptes annuels 2017 : remarques

Remarques concernant les comptes 2017

Nous avons pu clore l'exercice positivement avec un résultat de 6343.36 CHF.

La réserve d'exploitation d'environ 2.2 millions CHF est placée à faible risque. Elle couvre environ 80% (objectif: 100%) des charges d'exploitation budgétisées pour un an et assurerait ainsi la continuité de notre activité en cas de disparition des dons ou de dépenses imprévues.

Les recommandations pertinentes en la matière conseillent une réserve équivalant à un à deux exercices.

En marge de cette réserve, nous disposons d'un « fonds d'acquisition de véhicules » dédié.

Ce fonds est alimenté par des dons destinés au financement ou au remplacement de fourgons frigorifiques. Ces dons sont en règle générale réalisés avant la commande des véhicules et sont donc comptabilisés séparément. Le montant comptabilisé au jour de référence du bilan est prévu et programmé pour l'acquisition de véhicules durant l'année à venir. Fondamentalement, le financement d'un véhicule doit être assuré avant sa commande. Les délais de livraison à compter de la commande sont d'environ six mois.

Le parc de véhicules est la base de l'activité de Table Suisse, raison pour laquelle il continue de dépendre de la générosité des donateurs.

.....

Contact

**Vous souhaitez
contribuer à une noble
cause ?**

Projet : Table Suisse
Fondation : Espoir pour personnes en détresse
Bahnhofplatz 20, 3210 Chiètres
Tél. : 031 750 00 20
Fax : 031 750 00 21
E-mail : info@schweizertafel.ch
URL : <http://www.tablesuisse.ch>

.....
Compte réservé aux dons

Banque : Credit Suisse (Suisse) SA, Zurich
Compte : 332362-31-2
IBAN : CH63 0483 5033 2362 3100 2
Clearing : 4835
CP : 80-500-4

Tous les dons sont exonérés d'impôt

.....
Création : 2000

Collaborateurs : 15 personnes (12,2 postes / état : 31.12.2017)

.....
Le Conseil de fondation

Rudolf W. Hug, Président
Chantal Senft-Boissonnas
Alexandra Bally
Jörg Neef Christian Casal

Direction

Daniela Rondelli

Organes de contrôle

KPMG SA, Révision économique, 2001

Neuchâtel Surveillance fédérale des fondations, 3003 Berne

.....
Subventions et contributions de la Confédération : Non

Des cantons : Non

Des communes : Non

Autres : Non

Fondation Espoir pour personnes en détresse

Table Suisse | Bahnhofplatz 20 | 3210 Chiètres | Tél. 031 750 00 20 | www.tablesuisse.ch

